# 規

## 則

# 国際条約による証書に 関する規則

## 2012年 第1回 一部改正

2012年 6月15日 規則 第20号

2012 年 2月10日 技術委員会 審議

2012年 3月 6日 理事会 承認

2012 年 5月28日 国土交通大臣 認可

2012 年 6 月 15 日 規則 第 20 号 国際条約による証書に関する規則の一部を改正する規則

「国際条約による証書に関する規則」の一部を次のように改正する。

## 国際条約による証書に関する規則

様式 1-1 及び 1-2 を次のように改める。

証書番号 第 Certificate No. 号

### 貨物船安全構造証書 CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE



日本国 JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 Particulars of ship	
船名 Name of ship	
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
船籍港 Port of registry	• • • • • •
総トン数 Gross tonnage	
載貨重量(メートル・トン) <sup>1)</sup> Deadweight of ship (metric tons)	
国際海事機関船舶識別番号 IMO Number	
船舶の種類 <sup>2)</sup> Type of ship	
バルクキャリア Bulk carrier	
油タンカー Oil tanker	
化学薬品タンカー Chemical tanker	
ガス運搬船 Gas carrier	
上記以外の貨物船 Cargo ship other than any of the above	
建造の日: Date of build:	
建造契約が結ばれた日 Date of building contract	
キールが据え付けられた日又はこれと同様の建造段階に達した日 Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction	
引渡しの日 Date of delivery	
用途変更又は主要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の日 Date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced (where applicable)	
該当する日付をすべて記入すること。 All applicable dates shall be completed.	

- 1) タンカー、化学薬品タンカー及びガス運搬船のみに対し記載すること。 For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.
- 2) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

SC-88P(JPN)

様式 1-1

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1. この船舶が上記の条約第 I 章第 10 規則の規定に従つて検査されたこと。 That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/10 of the Convention.

2. 検査の結果、上記の条約第 I 章第 I 0 規則に規定する船体、機関及び設備の状態が満足なものであること並びにこの船舶が同条約第 II-1 章及び第 II-2 章の関係規定(消防設備及び火災制御図に関する規定を除く。)に適合していることが明らかになつたこと。

That the survey showed that the condition of the structure, machinery and equipment as defined in the above regulation was satisfactory and the ship complied with the relevant requirements of chapters II-1 and II-2 of the Convention (other than those relating to fire safety systems and appliances and fire control plans).

		F/-	
3.	最近二回の船底の外部の検査が	及び	に行われたこと。
	That the last two inspections of the outside of the ship's botton and	om took place	
4.	免除証書が 発給されている / 発給されていない <sup>2)</sup> こと That an Exemption Certificate has / has not been issu		
5.	この船舶が上記の条約 <u>第 II-1 章第 55 規則 /</u> 第 II-2 章 いない <sup>2)</sup> こと。	第 17 規則 🌥 に従っ	って代替設計及び配置を している / しっ
	The That the ship was / was not subjected to an alt $\underline{\text{II}-1/55}$ / $\underline{\text{II}-2/17}$ of the Convention.	ternative design and	arrangements in pursuance of regulation(s
6.	<del>火災安全</del> <u>機関及び電気設備 / 防火 <sup>2)</sup></u> のための代替 附属されていない <sup>2)</sup> こと。	設計及び配置の承記	恩文書が、この証書に 附属されている /
	A That a Document of approval of alternative design and safety protection is / is not appended to this Certification		nchinery and electrical installations / fir
	シ証書は、上記の条約第Ⅰ章第10規則の規定に基づく年役 として、 まで効力		び船底の外部の検査が行われることを乳
This	s certificate is valid until		
	ect to the annual and intermediate surveys and inspections of talation $I/10$ of the Convention.	he outside of the ship	's bottom in accordance with
この	証書の基となる検査が完了した日		
Con	appletion date of the survey on which this certificate is based		
Issu	ed at		
発糸	<b>合</b> 日		
Date	e of issue	<b></b>	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

様式 1-1

#### 年次検査及び中間検査に係る裏書

Endorsement for annual and intermediate surveys

上記の条約第 I 章第10規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年次検査 Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
<u> </u>	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 2)		
Annual / Intermediate survey:		
場所		
Place:	署名	
日 D	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 2)		
Annual / Intermediate survey:		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査又は中間検査 Annual/Intermediate survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査/中間検査におい	ヽて、この船舶	伯が同条約の関係規定に適合していると認められた
ことを証明する。		
THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate survey in accordance with	regulation I	14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to
comply with the relevant requirements of the Convention.		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:	_	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

2) 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate

SC-88P(JPN)

様式 1-1 Page 4 of 5

船底の外部の検査に係る裏書 Endorsement for inspections of the outside of the ship's bottom 上記の条約第 I 章第 10 規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention. 一回目の検査 First inspection: 場所 Place: 署名 日 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date: 二回目の検査 Second inspection: 場所 署名 Place: H Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(e)の規定を適用する場合における5年未満の期間について発給された証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よつて、この証書は、同条約第 I 章第 14 規則(e)の規定に 従って<u>年月日まで効力を有するものとする。</u> The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until 場所 署名 Place: Н Signed: Date: 更新検査が完了し、上記の条約第 I 章第 14 規則(d)の規定を適用する場合における裏書 Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よつて、この証書は同条約第 I 章 14 規則(d)の規定に従つて 日 まで効力を有するものとする。 月 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

SC-88P(JPN)

署名

Signed:

場所 Place:

Н

Date:

様式 1-1 Page 5 of 5

上記の条約第 $I$ 章第 $I$ 4 規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における検査港に延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of suapplies		
この証書は、上記の条約第 I 章第 14 規則(e) / (f) の規定に従つて	年	月 日 まで効力を有するものとす
る。		
This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Convention of the Conv	ion, be accep	oted as valid until
場所		
Place:	署名	
日 Date:	Signed:	
Date.		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日を終 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applie		めの裏書
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、	月	日とする。
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date	is	
場所		
Place:	署名	
日 Date:	Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
Date.		Surveyor to MIFFON KALLI KTOKAL
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、	月	日とする。
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date	is	
場所		
Place:	署名	
日 Date:	Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
Date.		Surveyor to NIFFON KAIJI KTOKAI

SC-88P(JPN)

証書番号 第 Certificate No.

뭉

### 貨物船安全設備証書 CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

この証書は、設備の記録(様式 E)によつて補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form E)



日本国 JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の 権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

Particulars of ship				
船名 Name of ship				
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters				
船籍港 Port of registry				
総トン数 Gross tonnage				
載貨重量(メートル・トン) <sup>1)</sup> Deadweight of ship (metric tons)				
船舶の長さ(第Ⅲ章第 3 規則 12) Length of ship (regulation III/3.12)				
国際海事機関船舶識別番号 IMO Number				
船舶の種類 <sup>2)</sup> Type of ship				
バルクキャリア Bulk carrier				
油タンカー Oil tanker				
化学薬品タンカー Chemical tanker				
ガス運搬船 Gas carrier				
上記以外の貨物船 Cargo ship other than any of the above				
キールが据え付けられた日若しくはこれと同様の建造段階に達した日又は用途 変更若しくは主要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の日	年	月	日	
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced.				

SE-88P(JPN) <del>09.07</del>12.07

<sup>1)</sup> タンカー、化学薬品タンカー及びガス運搬船のみに対し記載すること。 For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only. 2) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

様式 1-2 Page 2 of 4

この証書は、次のことを証明する。

#### THIS IS TO CERTIFY:

- 1. この船舶が上記の条約第 I 章第8規則に従つて検査されたこと。
  - That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/8 of the Convention
- 検査の結果、次のことが明らかになったこと。
  - That the survey showed that:
- この船舶が消防設備及び火災制御図について上記の条約に定める要件を満たしていること。
   the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire control plans;
- 2.2. 枚命設備並びに牧命艇、教命いかだ及び教助艇の艤装品が上記の条約に定める要件に従って備えられていること。 the life-saving appliances and the equipment of lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention:
- 2.3. この船舶が救命索発射器及び救命設備において使用する無線設備を上記の条約に定める要件に従って備えていること。 the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention:
- 2.4. この船舶が船舶に備える航行設備、水先人用乗船設備及び航海用刊行物について上記の条約に定める要件を満たしていること。 the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
- 2.5. この船舶が灯火、形象物並びに音響信号及び遭難信号の装置を上記の条約及び現行の海上における衝突の予防のための国際規則に 従つて備えていること。
  - the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
- 他のすべての事項について、この船舶が上記の条約の関係規定に適合していること。 in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;
- 2.7. この船舶が上記の条約第 II-2 章第 17 規則 <u>第 III 章第 38 規則 <sup>3</sup></u> に従って代替設計及び配置を している / していない <sup>2)</sup> こと。 the ship was / was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-2/17 / III/38 of the Convention:
- 2.8. <u>火災安全防火 / 教命設備<sup>2)</sup></u>のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に 附属されている / 附属されていない<sup>2)</sup> こと。 a Document of approval of alternative design and arrangements for fire <del>cafety protection / life-saving appliances and arrangements</del> is / is not appended to this Certificate.
- 免除証書が 発給されている / 発給されていない <sup>3</sup> こと。
   That an Exemption Certificate has / has not been issued.

この証書は、上記の条約第 1 章第 8 規則の規定に基づく年次検査及び定期的検査が行われることを条件として、

	まで効力を有する。		
This certificate	is valid until		
subject to the ar	mual and periodical surveys in accordance with regu	lation I/8 of the Cor	evention.
この証書の基と	なる検査が完了した日		
Completion dat	e of the survey on which this certificate is based		
		こおいて発給した。	
Issued at			
発給日			
Date of issue			日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

2) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

SE-88P(JPN) 90.0712.07

様式 1-2 Page 3 of 4

年次検査及び定期的検査に係る裏書

上記の条約第 I 章第8規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/8 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年次検査 Annual survey:			
場所 Place: 日		署名 Signed:	
Date:			Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査 Annual / Periodical			
場所			
Place:		署名	
日 Date:		Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査 Annual / Periodical			
場所			
Place:		署名	
日 Date:		Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
Date.			Surveyor to NIFFON KAISI KTOKAI
年次検査 Annual survey:			
場所			
Place:		署名	
日 Data:		Signed:	C 4. NIDDON VALLEVYOVAL
Date:			Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
	4 規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査又は定期的検 y in accordance with regulation I/14(h)(iii)	查	
たことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY	4規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査/定期的検査 that, at an annual/periodical survey in accordance w t requirements of the Convention.		
場所		DES 4-	
Place:		署名	
日 Date:		Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
			•

2) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

Endorsement for annual and periodical surveys

SE-88P(JPN)

様式 1-2

上記の条約第 I 章第 14 規則(c)の規定を適用する場合における5年未満の期間 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation	I/14(c) app	lies
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よつて、	この証書	は、同条約第 I 章第 14 規則(c)の規定に従つて
年 月 日まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this Convention, be accepted as valid until	certificate	shall, in accordance with regulation I/14(c) of the
場所		
Place:	署名	
E D	Signed:	
Date:		
更新検査が完了し、上記の条約第 I 章第 14 規則(d)の規定を適用する場合( Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d)		書
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よつて、	この証書	は同条約第Ⅰ章 14 規則(d)の規定に従つて
年月日まで効力を有するものとする。 Titalian in a id day		delle in a serial contains T/14/1) of the
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this Convention, be accepted as valid until	certificate	snall, in accordance with regulation 1/14(d) of the
場所		
Place:	署名	
日 日	Signed:	
Date:		
	a May 70 a Ma	) w land the second of the sec
上記の条約第 I 章第 14 規則(e) 又は(f)の規定を適用する場合における検査 期間を延長するための裏書	でに到有る	するまでの期间又は独予期間について証書の有効
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of su applies	rvey or for	a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f)
この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) <sup>2</sup> の規定に従つて	年	月 日 まで効力を有するものとする。
This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Conven		
This estaticate shall, in accordance with regulation 174(c) 7 174(f) of the conven	mon, or acc	
担命		•
場所 Place:	署名	
場所 Place: 日	署名 Signed:	•
Place:		
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日:	Signed: を繰り上げ	
Place: 日 Date:	Signed: を繰り上げ	
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日に Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies	Signed: を繰り上げ	るための裏書
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、	Signed: を繰り上げ	るための裏書 <u>日</u> とする。
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日に Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies	Signed: を繰り上げ	るための裏書 <u>日</u> とする。
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日を Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date in	Signed: を繰り上げ	るための裏書 <u>日</u> とする。
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、	Signed: を繰り上げ	るための裏書 <u>日</u> とする。
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is	Signed: を繰り上げ s	るための裏書 <u>日</u> とする。
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日ま Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place:	Signed: を繰り上げ s 署名	るための裏書 <u>日</u> とする。
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日に Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date は 場所 Place: 日	Signed: を繰り上げ s 署名	るための裏書 月 日とする。 
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日に Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date は 場所 Place: 日	Signed: を繰り上げ s 署名 Signed:	るための裏書  月 日とする。  Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日を Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date if 場所 Place: 日 Date:	Signed: を繰り上げ s 署名 Signed:	るための裏書  月 日とする。  Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日ま Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 日 Date:	Signed: を繰り上げ s 署名 Signed:	るための裏書  月 日とする。  Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日また Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date if 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date if	Signed: を繰り上げ s 署名 Signed:	るための裏書  月 日とする。  Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日ま Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 日	Signed: を繰り上げ s 署名 Signed:	月 日とする。  Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  月 日とする。
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日ま Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date if 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date if 場所 Place:	Signed: を繰り上げ s 署名 Signed:	るための裏書  月 日とする。  Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日ま Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 日	Signed: を繰り上げ s 署名 Signed:	月 日とする。  Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  月 日とする。

10

<del>09.07</del>12.07

SE-88P(JPN)

#### 附則

- 1. この規則は, 2012 年 7 月 1 日 (以下, 「施行日」という。) から施行する。
- **2.** 施行日前に発行する証書については、この規則による規定にかかわらず、なお従前の例によることができる。